

## Text 16 Spanish Ore

Catecismo breve y cotidiano

396/397 (S)

Pregunta. Dezidme, ay Dios? Responde. Si padre Dios ay. P. Quantos Dioses ay? R. Vno folo no mas. P. Donde està effe Dios? R. En el cielo, y en la tierra, y en todo lugar. P. Quien es Dios? R. Es el Padre, y el Hijo, y el Spiritu fancto: que fon tres perfonas, y vn folo Dios. P. Como fon tres perfonas; y no mas de vn folo Dios? R. Porque destas tres perfonas, el Padre no es el Hijo, ni el Spiritu fancto. Ni el Hijo, no es el padre, ni el Spiritu fancto. Ni el Spiritu fancto, no es el padre, ni el Hijo. Però todas tres perfonas tienen vn mismo fer, y allí fon nomas de vn folo Dios. P. Pues el Sol, la Luna, Estrellas, Luzero, Rayo, no fon Dios? R. Nada de effo es Dios, mas fon hechura de Dios, que hizo el cielo, y la tierra, y todo lo que ay en ellos, para el bien del hombre. P. qual es el bien del hombre? R. Conofcer à Dios, y alcançar fu gracia, y amistad, y gozar del despues desta vida en el cielo P. Pues ay otra vida despues desta para los hombres? R. Si ay, porque las animas de los hombres no mueren con los cuerpos como las bestias, mas fon immortales, y nunca se acaban. P. Como alcança el hombre la gracia de Dios en esta vida, y despues della la vida eterna del cielo? R. Creyendo en Iefu Chrifto, y guardando fu Ley. P. Quien es Iefu Chrifto? R. Es Dios, y hombre verdadero, que siendo Hijo de Dios como lo es, se hizo hombre en el vientre de la Virgen Maria, y nació quedando ella virgen, y murió en la cruz por librar à los hombres del peccado. P. Pues como murió si era Dios? R. Murió en quanto hombre y luego al tercero dia refucitó: y despues subió à los cielos y viue y reyna para siempre fin fin. P. Dime agora, pues murió Iefu chrifto por todos, faluanse todos los hombres? R. Los que no creen en Iefu Chrifto, y los que aunque tienen Fé, no tienen obras ni guardan fu Ley, no se faluan. Mas seran condenados à penas eternas del infierno. P. Y los que creen en el, y guardan fu Ley, seran faluos? R. Si seran, y gozaran en cuerpo, y en alma de bienes eternos en el cielo: y por effo ha de venir al fin del mundo Iefu Chrifto, à tomar quenta à todos los hombres, para lo qual refucitaran entonces todos los muertos. P. Pues los males que han peccado, dime, tienen algun remedio para no ser condenados? R. Si no fon baptizados, el vnico remedio es hazerse christianos, y hijos de Dios, y de la fancta Iglesia por el baptifmo. P. Que entendeis por la fancta Iglesia? R. La congregacion de todos los fieles (397) Christianos, cuya cabeça es Iefu Chrifto, y fu Vicario en la tierra el Papa fancto de Roma. P. Y si fon baptizados, y han tornado à peccar, que han de hazer, para no ser condenados? R. Confessar sus culpas al Sacerdote arrepintendose dellas. P. Y haziendo effo seran faluos? S. Si seran, si permànescen en cumplir los mandamientos de Dios, y de la Iglesia: que fon amar à Dios fobre todas las cosas, y à fu proximo como allí mesmo.

16S1. Pregunta. Dezidme, ay Dios?

16S2. Responde. Si padre Dios ay.

16S3. P. Quantos Dioses ay?

16S4. R. Vno folo no mas.

16S5. P. Donde està effe Dios?

16S6. R. En el cielo, y en la tierra, y en todo lugar.

16S7. P. Quien es Dios?

16S8. R. Es el Padre, y el Hijo, y el Spiritu fancto: que fon tres perfonas, y vn folo Dios.

16S9. P. Como fon tres perfonas; y no mas de vn folo Dios?  
16S10a. R. Porque destas tres perfonas, el Padre no es el Hijo, ni el Spiritu fancto.  
16S10b. Ni el Hijo, no es el padre, ni el Spiritu fancto.  
16S10c. Ni el Spiritu fancto, no es el padre, ni el Hijo.  
16S10d. Però todas tres perfonas tienen vn mismo fer, y allí fon nomas de vn folo Dios.  
16S11a. P. Pues el Sol, la Luna, Estrellas, Luzero, Rayo, no fon Dios?  
16S11b. R. Nada de effo es Dios, mas fon hechura de Dios,  
16S11c. que hizo el cielo, y la tierra, y todo lo que ay en ellos, para el bien del hombre.  
16S12. P. qual es el bien del hombre?  
16S13. R. Conofcer à Dios, y alcançar fu gracia, y amiftad, y gozar del despues desta vida en el cielo  
16S14. P. Pues ay otra vida despues desta para los hombres?  
16S15. R. Si ay, porque las animas de los hombres no mueren con los cuerpos como las bestias, mas fon immortales, y nunca fe acaban.  
16S16. P. Como alcança el hombre la gracia de Dios en esta vida, y despues della la vida eterna del cielo?  
16S17. R. Creyendo en Iefu Chrifto, y guardando fu Ley.  
16S18. P. Quien es Iefu Chrifto?  
16S19a. R. Es Dios, y hombre verdadero, que fiendo Hijo de Dios como lo es, fe hizo hombre en el vientre de la Virgen Maria, y naciò quedando ella virgen,  
16S19b. y muriò en la cruz por librar à los hombres del peccado.  
16S20. P. Pues como muriò fi era Dios?  
16S21a. R. Muriò en quanto hombre y luego al tercero dia refucitò: y despues fubiò à los cielos  
16S21b. y viue y reyna para fiempre fin fin.  
16S22. P. Dime agora, pues muriò Iefu chrifto por todos, faluanfe todos los hombres?  
16S23. R. Los que no creen en Iefu Chrifto, y los que aunque tienen Fé, no tienen obras ni guardan fu Ley, no fe faluan. Mas feran condenados à penas eternas del infierno.  
16S24. P. Y los que creen en el, y guardan fu Ley, feran faluos?  
16S25a. R. Si feran, y gozaran en cuerpo, y en alma de bienes eternos en el cielo:  
16S25b. y por effo ha de venir al fin del mundo Iefu Chrifto, à tomar quenta à todos los hombres, para lo qual refucitaran entonces todos los muertos.  
16S26. P. Pues los males que han peccado, dime, tienen algun remedio para no fer condenados?  
16S27. R. Si no fon baptizados, el vnico remedio es hazerfe chriftianos, y hijos de Dios, y de la fancta Iglefia por el baptifmo.  
16S28. P. Que entendeis por la fancta Iglefia?  
16S29. R. La congregacion de todos los fieles Chriftianos, cuya cabeça es Iefu Chrifto, y fu Vicario en la tierra el Papa fancto de Roma.  
16S30. P. Y fi fon baptizados, y han tornado à peccar, que han de hazer, para no fer condenados?  
16S31. R. Confessar fus culpas al Sacerdote arrepintiendofe dellas.  
16S32. P. Y haziendo effo feran faluos?  
16S33a. S. Si feran, fi permànescen en cumplir los mandamientos de Dios, y de la Iglefia:  
16S33b. que fon amar à Dios fobre todas las cofas, y à fu proximo como allí mefmo.